

Fleiri til Danmarkar



Herða prískappingin ferdi við sær, at fleiri fólk valdu at ferðast loftvegis í fjør enn undanfarin ár. Tað gav Atlantsflogi umleið 8.000 ferðafólk fleiri í fjør enn í fyraárið

FLOGFERÐSLA
Edvard Joensen

Í viðmerkingunum til roknskapin hjá Atlantsflogi sigur nevndin, at felagið hevði ein vøkstur upp á 7% í ferðafólkatalinum í fjør í mun til 1999. Størsti vøksturin var á Danmarkarrutuni, meðan eisini fleiri ferðafólk vóru á Skotlands- og Noregsrutuni.

Hinvegin var slakari á rutuni millum Aberdeen

og København og á Íslandsrutuni.

Avtalan, sum Atlantsflog hevur havt við Air Iceland um flugving millum Ísland og Grønland, er søgd upp, tí rutan er fyribils niðurlögð. So tann inntøkan verður ikki í ár, verður sagt í viðmerkingunum.

Men eisini tyrfluflugvingin var væl lívligari enn árið fyri. Her var ferðafólkavøksturin upp á heili 10%. Men tað nyttaði tó so lítið, tí hendan flugvingin gav eitt rakstrarhall.

Atlantsflog økti flotan við 100% í fjør, tá nýtt flogfar av sama slagi sum tað, felagið hevði framm-anundan, varð keypt. Flogfarið var í rutuflugving hjá Atlantsflogi seinasta summer, og hevur síðan verið leigað út, men kemur aftur í summer.

Atlantsflog havt aðalfund

Roknskapurin visir eitt úrslit upp á 10 milliónir krónur áðrenn skatt. Eginpeningurin er øktur frá knøppum 65 milliónum til góðar 87 milliónir

FLOGFERÐSLA

Jákup Mørk
Edvard Joensen

Roknskapurin hjá Atlantsflogi visir eitt avlop upp á 9,4 milliónir eftir skatt. Hetta er heldur betri úrslit enn í fjør, tá tað var 8,1 mill.

Eginognin hjá felagnum vaks úr knøppum 65 milliónum til góðar 87 milliónir, og tað er nevndin nøgd við. Í hesi øking er íroknaður ein vøkstur upp á 13 milliónir, sum er íkomin av broyttum roknskaparhátti

viðvíkjandi avsetingum til viðlíkahald. Í viðmerkingunum til roknskapin sigur nevndin, at hendan broyting er í samsvar við altjóða og nýggjar danska roknskaparhættir.

Nevndarformaðurin, Eyðfinnur Jacobsen, hevur lagt frá sær, og Christian Andreassen, advokatur er nývaldur í nevndini. Nevndin skipar seg sjálv.

Í stuttari viðmerking sigur Magni Arge, stjóri, at hann er hampiliga væl nøgdur við úrslitið.

– Eg vil siga, at tekur tú atlit til at útreiðslurnar eru øktar einar 10 milliónir krónur orsakað av høgu olju og dollaraprísunum, samstundis sum kappingin á Danmarkarrutuni er harðnað, haldi eg okkum vera komin rimiliga væl burtur úr árinum.

Víðari sigur Magni Arge, at eitt nú Air Iceland og Grønlandsfly hava havt

munandi hall í ár 2000. Hetta eru feløg, sum Atlantsflog ofta verður samanborið við.

– Eg vil tó leggja aftrat, at ambítiónirnar so avgjørt eru til eitt enn betri úrslit. Tað eru tó ymsir faktorar, sum vit ikki sjálvi kunnu ávirka. Viðhvørt spæla hes-

ir við og viðhvørt ímóti, og í fjør vóru hesir so avgjørt ímóti. At úrslitið hóast hetta er positivt, sýnir, at grundraksturin í felagnum er í lagi, og tað hava vit so avgjørt orsök til at fegnast um.



Magni Arge, stjóri, handaði Eyðfinni Jacobsen, fráfarandi nevndarformanni, ein málning eftir aðalfundin í gjár

Mynd: Jens Kristian Vang

Atlantsflog á parta-brævamarknað

Nevndin í felagnum er nú farin undir fyrireikingar at skráseta føroyska flogfelagið á einum møguligum føroyskum parta-brævamarknaði

VIRÐISBRØV

Jákup Mørk

Í frágreiðingini til ársroknskapin hjá Atlantsflog fyri 2000 stendur, at nevnd felagsins hevur gjørt av at fara undir fyrireikingar til skráseting á einum komandi føroyskum virðisbrævamarknaði.

Magni Arge, stjóri, sigur

í viðmerking til hetta, at enn er langt eftir á mál í hesum fyrireikingum.

– Vit hava als ikki sett okkum nakað mál fyri, nær hetta arbeiði skal verða liðugt. Hetta er eitt arbeiði, sum skal gerast ordiliga, og tí er umráðandi, at vit lata hetta taka ta tíð, sum tað krevur. Tað ringasta, sum vit kunnu gera, er at skunda málið ígjøgnum, tí tá kann tað gera størri skaða enn gagn.

Magni Arge sigur annars, at eitt av endamállum við eini skráseting á einum parta-brævamarknaði, er at felagið tá hevur møguleika at styrkja um kapitalgrundarlagið. Eitt nú í samband við eini endurnýggjan. Tá

er tað av alstórum týðningi, at samsvar er ímillum figgarlugu orku felagsins, láni-byrðu og eginfigging av møguligum nýløgum.

Positivan eginpening

Roknskapur felagsins fyri 2000 er annars hin fyrsti, har samlaði eginpeningurin er størri enn nominelli partapeningurin. Mett hevur verið, at hetta er ein avgerandi fortreyt fyri eini møguligari skráseting á parta-brævamarknaði, men enn tykist als ikki at vera nakað tos um at útlutað vinningsbýti kortini.

– Eg vil ikki siga, at eginpeningur felagsins er ov lítil. Tað veldst um m.a.

hvussu stóran solvenstørv vit hava. Hinvegin meta vit tað í lötuni vera skilagott at flyta yvirskotið óskert til eginognina, soleiðis at felagið kann konsoliderast enn meira, sigur stjóri felagsins.

Hann leggur afturat, at enn hevur felagið einki mál sett sær fyri, hvussu stór eginognin skal verða, áðrenn ein møgulig útlutan kemur upp á tal, men ásannar samstundis, at hetta sjálvandi er nakað, sum møguligir innskjótarar taka atlit til, tá og um ein skráseting á einum parta-brævamarknaði gerst veruleiki.

Óvissa um farleiðina út í Hest

Reidar Nónfjall, stjóri á Strandferðsluni, sigur, at hann umhugsar at bjóða Hestleiðina út til privat at taka sær av, til Teistin verður settur aftur í sigling. Sam røkir hesa siglingina nú, men tað verður kanska ikki leingi afturat

STRANDFERÐSLAN

Stefan í Skorini

Sandoyingar og Hestfólk hava sagt Tróndi farvæl og boðið Teistanum vælkomm-um. Tó er tað Sam, ið førir fólk um Skopunar- og Hestfjørð. Orsøkin er, at sáttmálaviðurskiptini hjá manningini umborð á Teistanum ikki eru fingin í rættlag enn. Strítið gongst við hesum, skilst á lagnum.

Inntil Teistin verður settur í sigling, røkir Sam hesa



Tá sáttmálaviðurskiptini hjá manningini umborð á Teistanum eru fingin í rættlag, skal Strandferðslan finna eitt skip at røkja farleiðina út í Hest

farleiðina. Tað verður tó ikki møguligt hjá Teistanum at leggja at í Hesti, fyrr enn umbyggingin av havnalagnum á staðnum er liðug. Hetta verður væntandi ikki fyrr enn einaferð í heyst. Tí skal ein avloysari finnast.

Bjóða Hestleiðina út

Fólk í Hesti hava víst sína ónøgd við, at ein lítil bátur, ið er 26 føtur varð settur at røkja siglingina út í Hest. Tey vísu á, at báturin ikki hevði megnað at røkt farleiðina á ein nøktandi hátt. Henda ætlanin er nú

løgð til viks.

Nú siglir Sam so út í Hest, men tá sáttmáli verður undirskrivaður millum lónardeildina á figgjar-málastýrinum øðrumegin og Skipara- og Navigator-felagið og Maskinmeistara-felagið hinumegin skal

Teistin sigla ímillum Skopun og Gømlurætt. Tá skal Reidar Nónfjall finna ein bát at sigla út í Hest, og tað verður ikki Sam, tí er ein ov dýr loysn.

– Vit arbeiða við øðrum loysnum nú, og ætlanin er at lýsa í bløðunum eftir fólk, ið hava áhuga í at røkja siglingina út í Hest hesar fyra næstu mánaðirnar. Trupulleikin hjá okkum er at finna eitt hóskað skip, sigur Reidar Nónfjall.

Tað verður so onkur privatur, ið verður settur at røkja farleiðina, tí strandferðslan hevur einki skip til taks. Reidar sigur seg hava onkrar møguleikar at loysa trupulleikan, men tað eru oftast loysnir, hann ikki er nøgdur við.

– Tað er ikki altíð so lætt at finna nøktandi loysnir til hesar farleiðirnar. Skipini kunnu ikki bara setast inn her og har, tí tey skulu passa. Eitt er krøvini frá skipaefartilritinum, og so skulu tey eisini passa til

havnalagið á staðnum, sigur Reidar.

Reidar lýsir støðuna sum ein línudans, har strandferðslan skal javnviga á línuni. Hann visir á, at lappa-loysnirnar eru sera kostnað-armiklar. Harafturat kunnu vinnulívið og fólkíð á staðnum ikki liva við lappa-loysnum.



Reidar Nónfjall umhugsar at lata onkran privatan røkja siglingina út í Hest í eina tíð

Útflutningurin meiri enn skrivað

Ein meting hjá Havbúnaðarfelagnum sigur, at útflutningsvirðið av laks og síli liggur ímillum 800 og 900 milliónir krónur, og ikki 667 milliónir, sum skrivað varð týsdagin

ÚTFLUTNINGUR

Stefan í Skorini

Í blaðgrein týsdagin stóð skrivað, at útflutningurin av laks og síli var 667 milliónir krónur. Regin Jacobsen á Bakkafrost hevur gjørt vart við, at hetta talið er nakað væl hægri.

Orsøkin til mistakið er, at talvurnar í Hagtíðindum, haðani töluni eru fingin, eru misvísandi í hesum førinum. Undir útflutninginum av laks og síli eru lidnar



Útflutningsvirðið av síli og laks liggur ímillum 800 og 900 milliónir krónur

vørur frá hesum báðum fiskasløgum ikki tikin við. Hetta hevur við sær, at útflutningsvirðið av laks

og síli er ov lágt, sum tað stendur í Hagtíðindum.

Fýra virkir eru í Føroyum, ið framleiða lidnar vør-

ur úr laks, so tað hevur stóran ávirkan, at útflutningurin frá hesum virkjum ikki verður taldur uppi

útflutningin av laks og síli. Regin Jacobsen sigur seg hava víst á hesar misvísandi upplýsingarnar fleiri ferðir fyrr, men eingin broyting er hend, og tí verður útflutningsvirðið í Hagtíðindum nakað lægri enn í veruleikanum.

Tølini fyri útflutning,

sum Havbúnaðarfelagið savnar saman vísa, at útflutningurin av sílum var 1.060 tons og 28.250 tons av laks. Í Hagtíðindum stendur 24.105 tons, sum eisini er heldur misvísandi, visir Regin Jacobsen á.

Sinnisbati á Hafnia

Leygardagin tann 5. maí hevur felagið Sinnisbati aðalfund á Hotel Hafnia. Tvar sjúkrasustrar fara tá eisini at nýta høvi til at halda nakrir Fundurin er almennur, og øll eru væl-komin á fund, eisini tey ið ikki eru limir

Annika Bech

Tað eru sjúkrasustrarnar Johanna Andreassen og Oddbjørg Johannesen sum fara at hava fyrilestrar um ein nógv umrøddan og gagnligan viðgerðarhátt, nevndur »kognitiv terapi«.

Felagið økt munandi

Felagið Sinnisbati er økt

munandi síðani síðsta ár.

Sjálvi halda tey, at tann størsta orsøkin óiv-að er, at fjølmíðlar teirra hava víst teimum psykisk sjúku stóran ans. Í november í fjør, varð ein pallborðsfundur útvarpaður beinleiðis yvir Rás2, og tað hevur heilt vist eisini gjørt sín part í, at fólk eru byrjaði at lata eyguni upp fyri felagnum og givið teimum gætur.

Sinnisbati hevði eina fyrilestrar viku í lærarskúlanum. Tað savnaði nógv fólk, og er klárt eisini ein stór orsök til at áðugin fyri felagnum er øktur so nógv.

Felagið er sera takksamt fyri fyrilestrararnir ið vóru hildnir tá, tí teir vóru sera áhugaverdir og komu nógvum menniskjum til góðar.

Bilpakkar

4 fólk í bili

Danmark

Ferðist biliga, **Tórshavn-Hanstholm** ella hinvegin

úr 775,- fyri hvønn

Noreg

Ferðist biliga, **Tórshavn-Bergen** ella hinvegin

úr 480,- fyri hvønn

Hetland

Ferðist biliga, **Tórshavn-Lerwick** ella hinvegin

úr 385,- fyri hvønn

Ísland

Ferðist biliga, **Tórshavn-Seyðisfjørður** ella hinvegin

úr 728,- fyri hvønn

Skotland

Ferðist biliga, **Tórshavn-Hotland-Skotland** ella hinvegin

úr 1.373,- fyri hvønn

SMYRIL LINE

Tel 34 59 00

www.smyril-line.fo